Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I poprowadziwszy naprzód ich na zewnątrz powiedział panowie co mnie trzeba czynić aby zostałbym zbawiony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a gdy ich wyprowadził na zewnątrz, zapytał: Panowie, co mam czynić,\* abym był zbawiony?[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I poprowadziwszy naprzód ich, na zewnątrz mówił: "Panowie, co ja trzeba czynić\*, aby zostałbym zbawiony?" [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I poprowadziwszy naprzód ich na zewnątrz powiedział panowie co mnie trzeba czynić aby zostałbym zbawiony |

1. 1) <x>490 3:10</x>; <x>500 6:28</x>; <x>510 2:37</x>; <x>510 22:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "abym ja czynił". [↑](#footnote-ref-3)